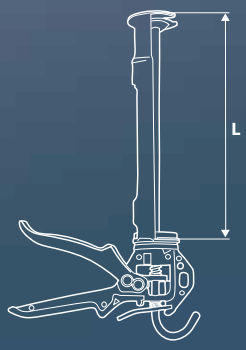
Wyciskacz do tub

Caulking gun / Auspresser für Tuben / Выжиматель / Толок для витискання монтажної піни / Kinyomópisztoly kartusokhoz / Comprimator de tuburi / Aplikační pistole na tuby / Vytláčač túb / Pištola za tube / Hermetiko pistoletas / izspiedējs / Torutõmmits / Изтисквач за туби / istiskivač za tube / Istiskivač za tube / Πιστόλι σιλικόνης / Pistola para tubos







PL
- do wyciskania masy spoinowej, silikonu, kleju z pojemników o pojemności ok. 300 ml
- obrotowa tuba umożliwia dojście do trudno dostępnych miejsc
- uchwyt wykonany ze stopu aluminium, stalowa tuba osłaniająca pojemnik z silikonem

GB
- for squeezing out the joining material, silicone, glues from containers of approx. 300 ml capacity
- rotatable tube that allows to work in hard to access areas
- handle made of aluminium alloy, steel tube covers silicone container

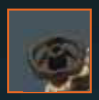
RU
- для выдавливания расшивочных смесей, силикона и клея из туб объемом ок. 300 мл
- поворотная конструкция позволяет работать в труднодоступных местах
- рукоятка из алюминиевого сплава, стальной полукорпус

Ref.	L [mm]			EAN
61-002	240	0	12	5907558405859

Pistolet do pianki

Foam gun / Schaum-Pistole / Пистолет для пены / Пістолет до монтажної піни / Habpisztoly / Pistol de spumă / Pěnová pistole / Aplikačná pištoľ na penu / Pištola za peno / Montavimo putų pistoletas / Putu pistole / Vahupüstol / Пистолет за пяна / Pištolj za pjenu / Pištolj za penu / Πιστόλι αφρού / Pistola surtidora de espuma











PL
- masywna rękojeść i obudowa wykonana ze stopu aluminium powklekana niklem, satynowe wykończenie
- mosiężna głowica z opatentowanym mechanizmem teflonowej kulki
- pierścień z PTFE i teflonowa kulka umieszczone w głowicy pełnią rolę zaworu zwrotnego, zapewniając brak wycieków i szczelność
- śruba do regulacji natężenia ciśnienia wykonana z mosiądzu, duże pokrętło ułatwia regulację strumienia pianki, a także zabezpiecza przed wykręceniem pokrętła
- igła wykonana ze stali nierdzewnej, opatentowany mechanizm końcówki igły zapewnia szczelność przed wyciekaniem

GB
- sturdy handle and nickel coated body made of aluminium alloy
- brass head with patented teflon ball mechanism
- PTFE ring and teflon ball located in the head act as a non-return valve, prevent leaks and ensure tightness
- pressure adjustment screw made of brass, large knob facilitates adjustment of foam flow and secures against falling the knob out
- needle made of stainless steel, patented needle tip mechanism prevents leakage

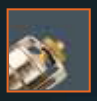
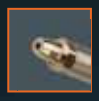
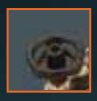
RU
- массивная рукоятка и корпус - из алюминиевого сплава с никелевым покрытием и сатиновый эффектом
- латунная головка с патентованным механизмом тефлонового шарика
- кольцо из PTFE и тефлоновый шарик в головке выполняют функцию обратного клапана, обеспечивая герметичность
- латунный винт для регулировки давления, большой регулятор облегчает регулировку струи пены, предохранен от самоотвинчивания
- игла из нержавеющей стали, патентованный механизм наконечника иглы обеспечивает герметичность

Ref.			EAN
61-011	0	12	5907558409123

NEW

Pistolet do pianki

Foam gun / Schaum-Pistole / Пистолет для пены / Пістолет до монтажної піни / Habpisztoly / Pistol de spumă / Pěnová pistole / Aplikačná pištoľ na penu / Pištola za peno / Montavimo putų pistoletas / Putu pistole / Vahupüstol / Пистолет за пяна / Pištolj za pjenu / Pištolj za penu / Πιστόλι αφρού / Pistola surtidora de espuma



PL
- korpus wykonany z aluminium – chromowany
- mosiężna głowica z opatentowanym mechanizmem teflonowej kulki
- pierścień z PTFE i tefl onowa kulka umieszczone w głowicy pełnią rolę zaworu zwrotnego, zapewniając brak wycieków i szczelność
- pokrętło regulacji strumienia oraz głowica z chromowanej stali
- adapter wykonany ze stopu aluminium pokryty teflonem
- lekko pracujące oraz wykręcane pokrętło regulacji strumienia zapewniające łatwe czyszczenie
- iglica wykonana ze stali nierdzewnej oraz stali chromowanej
- mechanizm końcówki igły zapewniający szczelność z zabezpieczeniem przed wyciekaniem

RU
- корпус выполнен из алюминия – хромированный
- латунная головка с запатентованным механизмом тефлонового шарика
- кольцо из политетрафторэтилена и тефлоновый шарик, размещенные в головке, выполняют роль возвратного клапана, обеспечивая защиту от утечки и герметичность
- ручка для регулировки струи и головка выполнены из хромированной стали
- переходник-адаптер выполнен из алюминиевого сплава с тефлоновым покрытием
- легко поворачивающаяся и выкручиваемая ручка для регулировки струи, обеспечивающая удобную чистку
- ствол выполнен из нержавеющей стали и хромированной стали
- механизм наконечника ствола, обеспечивающий герметичность и защиту от вытекания

GB
- body made of chromium plated aluminium
- brass head with patented teflon ball mechanism
- PTFE ring and teflon ball located inside the head operate like check valve and ensure tightness and protection against leaks
- flow adjustment wheel and head made of chromium plated steel
- adapor is made of aluminium alloy and coated with teflon
- flow adjustment wheel operates easily and can be screwed out, ensuring easy cleaning
- needle made of stainless steel and chromium plated steel
- needle tip mechanism ensures tightness and protection against leakage

Ref.			EAN
61-012	0	20	5907558412222

6. artykuły bhp
safety products - изделия по технике безопасности труда

Okulary ochronne
Safety googles / Schutzbrille / Очки защитные / Окуляри протиосколочні / Szemüveg / ochelari protecție / Ochranné brýle / Ochranné okuliare / Zaščitna očala / Apsauginiai akiniai / Aizsargbrilles / Kaitseprillid / Очила предпазни / Zaštitne naočale / Zastitne naocari / Γυαλιά προστασίας / Gafas protectoras,





PL
- białe, poliwęglanowe soczewki, odporne na uderzenia
- nylonowe ramiona, regulowana długość i kąt
- ramiona wygięte z gumowym zakończeniem na końcach
- lekka konstrukcja
- komfort użytkowania
- nowoczesny wygląd

GB
- polycarbonate lenses, resistant to impact
- nylon arms with adjustable length and angle
- arms bent with rubber endings
- lightweight construction
- comfort of use
- modern look

RU
- защитное стекло из поликарбоната, ударопрочное
- нейлоновые заушники, регулируемая длина и угол
- изогнутые заушники с резиновыми наконечниками
- легкая конструкция
- комфорт пользования
- современный дизайн

Ref.			EAN
97-500	6	72	5907558406887

Okulary ochronne
Safety googles / Schutzbrille / Очки защитные / Окуляри протиосколочні / Szemüveg / ochelari protecție / Ochranné brýle / Ochranné okuliare / Zaščitna očala / Apsauginiai akiniai / Aizsargbrilles / Kaitseprillid / Очила предпазни / Zaštitne naočale / Zastitne naocari / Γυαλιά προστασίας / Gafas protectoras,





PL
- żółte, poliwęglanowe soczewki, odporne na uderzenia
- nylonowe ramiona, regulowana długość i kąt
- ramiona wygięte z gumowym zakończeniem na końcach
- lekka konstrukcja
- komfort użytkowania
- nowoczesny wygląd

GB
- polycarbonate lenses, resistant to impact
- nylon arms with adjustable length and angle
- arms bent with rubber endings
- lightweight construction
- comfort of use
- modern look

RU
- защитное стекло из поликарбоната, ударопрочное
- нейлоновые заушники, регулируемая длина и угол
- изогнутые заушники с резиновыми наконечниками
- легкая конструкция
- комфорт пользования
- современный дизайн

Ref.			EAN
97-501	6	72	5907558406894

Rękawice robocze

Working gloves / Arbeitshandschuhe / Перчатки рабочие / Рукавиці робочі / Bőr kesztyű / Mănuşi de lucru / Pracovní rukavice / Pracovné rukavice / Delovne rokavice / Darbo pirštinės / Darba cimdi / Töökindad / Ръкавици работни / Radne rukavice / Radne rukavice / Γάντια εργασίας / Guantes de trabajo







- 3 - odporność na ścieranie (od 0 do 4) / abrasion resistance (0 to 4) / износостойкость (от 0 до 4)
- 2 - odporność na przecięcie ostrym narzędziem (od 0 do 5) / blade cut resistance (0 to 5) / устойчивость к воздействию острых предметов (от 0 до 5)
- 4 - odporność na rozdzieranie (od 0 do 4) / tear resistance (0 to 4) / стойкость к разрыву (от 0 до 4)
- 2 - odporność na przekłucie (od 0 do 4) / puncture resistance (0 to 4) / стойкость к проколу (от 0 до 4)

PL
- bawełna z poliestrem na grzbietowej części dłoni zapewnia dostęp powietrza i umożliwia długotrwałą, komfortową pracę
- strona chwytna powlekana antypoślizgowym lateksem
- ścisłe przyleganie rękawicy do dłoni umożliwia chwytanie drobnych elementów
- elastyczny ściągacz zapewnia dodatkową ochronę nadgarstka
- obojętna dla skóry technologia produkcji i materiały wewnętrzne
- mogą być używane w budownictwie, transporcie, magazynowaniu, montażu, w warsztatach samochodowych, przy montażu i produkcji drobnych elementów

GB
- cotton with polyester on outer side of hand ensures air ventilation and enables long and comfort use
- gripping side is coated with anti-slip latex
- tight fitting of glove to the hand enables gripping of small elements
- elastic welt ensures additional wrist protection
- technology of production and inner materials are neutral to skin
- can be used in fields like building, trans port, storage, assembly, car workshops, small elements assembly and production

RU
- хлопок с полиэстером обеспечивает доступ воздуха и длительную, комфортную работу
- сторона ладони с антискользящим резиновым покрытием
- плотное прилегание перчатки к ладони позволяет работать с мелкими элементами
- эластичная манжета защищает запястье
- технология производства и материалы безопасны для кожи
- для применения в строительстве, транспорте, складировании, при монтаже, в автомастерских, производстве мелких элементов

Ref.			EAN
97-600	12	120	5907558406795

Rękawice robocze

Working gloves / Arbeitshandschuhe / Перчатки рабочие / Рукавиці робочі / Bőr kesztyű / Mănuşi de lucru / Pracovní rukavice / Pracovné rukavice / Delovne rokavice / Darbo pirštinės / Darba cimdi / Töökindad / Ръкавици работни / Radne rukavice / Radne rukavice / Γάντια εργασίας / Guantes de trabajo







- 4 - odporność na ścieranie (od 0 do 4) / abrasion resistance (0 to 4) / износостойкость (от 0 до 4)
- 1 - odporność na przecięcie ostrym narzę dziem (od 0 do 5) / blade cut resistance (0 to 5) / устойчивость к воздействию острых предметов (от 0 до 5)
- 2 - odporność na rozdzieranie (od 0 do 4) / tear resistance (0 to 4) / стойкость к разрыву (от 0 до 4)
- 2 - odporność na przekłucie (od 0 do 4) / puncture resistance (0 to 4) / стойкость к проколу (от 0 до 4)

PL
- zapewniają bardzo dużą odporność na ścieranie, cechuje je zwiększona odporność na zagrożenia mechaniczne
- wykonane ze skóry bydlęcej licowej
- strona chwytna dłoni z dodatkową podszewką
- usztywniony mankiet ochronny
- wzmacniane szwy
- mogą być używane przy wszelkich pracach transportowych, przenoszeniu, magazynowaniu, składowaniu, majsterkowaniu

GB
- provide great abrasion resistance, increased resistance to mechanical hazards
- made of grain, cow hide
- gripping side of hand with additional underfelt
- stiffened protective wristband
- reinforced seams
- can be used for all tasks of transporting, moving, storing, tinkering

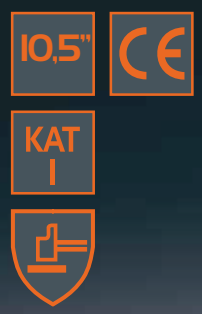
RU
- высокая износостойкость и устойчивость к всевозможным механическим повреждениям
- из телячьей кожи
- сторона ладони дополнительно укреплена материалом
- усиленная защитная манжета
- прочные швы
- для применения в транспорте, складировании, любительских работах

Ref.			EAN
97-602	12	120	5907558406825

Rękawice robocze

NEW

Working gloves / Arbeitshandschuhe / Перчатки рабочие / Рукавиці робочі / Bőr kesztyű / Mănuşi de lucru / Pracovní rukavice / Pracovné rukavice / Delovne rokavice / Darbo pirštinės / Darba cimdi / Töökindad / Ръкавици работни / Radne rukavice / Radne rukavice / Γάντια εργασίας / Guantes de trabajo







PL
- skóra syntetyczna na grzbietowej części dłoni
- wstawki antypoślizgowe na części chwytnej dłoni zapewniają długotrwała i komfortową pracę
- kciuk pokryty miękkim frotte do wycierania potu
- rękawice cechuje zwiększona odporność ścieranie
- regulacja na rzep.
- wzmacniane szwy
- mogą być używane przy wszelkich pracach transportowych, przenoszeniu, magazynowaniu, składowaniu, majsterkowaniu

GB
- synthetic leather on dorsal hand part
- anti-slip inserts in gripping part ensure long lasting and comfortable work
- thumb covered with soft terrycloth to wipe sweat
- gloves feature enhanced resistance to abrasion
- hook and loop adjustments
- reinforced seams
- an be used for all transporting, handling, storing, tinkering tasks

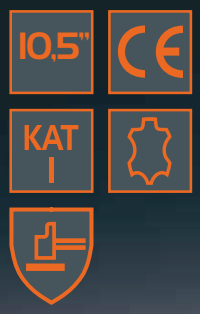
RU
- синтетическая кожа на наружной стороне ладони
- противоскользящие вставки на внутренней стороне ладони обеспечивают комфорт при длительной работе
- большой палец покрыт мягкой махровой тканью для вытирания пота
- перчатки отличаются повышенной износостойкостью
- регулируются застежкой-липучкой
- укрепленные швы
- могут использоваться при всевозможных транспортных работах, переносе грузов, складировании, любительских работах

Ref.			EAN
97-605	6	96	5907558412901

Rękawice robocze

NEW

Working gloves / Arbeitshandschuhe / Перчатки рабочие / Рукавиці робочі / Bőr kesztyű / Mănuşi de lucru / Pracovní rukavice / Pracovné rukavice / Delovne rokavice / Darbo pirštinės / Darba cimdi / Töökindad / Ръкавици работни / Radne rukavice / Radne rukavice / Γάντια εργασίας / Guantes de trabajo







PL
- część chwytna wykonana ze świńskiej skóry
- cechuje je wysoka odporność na zagrożenia mechaniczne
- regulacja na rzep
- wykonane z materiałów i technologii obojętnych dla skóry
- wzmacniane szwy
- mogą być używane przy wszelkich pracach transportowych, przenoszeniu, magazynowa niu, składowaniu, majsterkowaniu

GB
- gripping part made of pigskin
- features high resistance to mechanical risks
- hook and loop adjustments
- produced with use of materials and technology neutral to skin
- reinforced seams
- can be used for all transporting, handling, storing and tinkering tasks

RU
- внутренняя часть ладони выполнена из свиной кожи
- отличаются высокой устойчивостью к механическим повреждениям
- регулируются застежкой-липучкой
- выполнены из материалов с применением технологий, безопасных для кожи
- укрепленные швы
- могут использоваться при всевозможных транспортных работах, переносе грузов, складировании, любительских работах

Ref.			EAN
97-606	6	96	5907558412901

Rękawice robocze

Working gloves / Arbeitshandschuhe / Перчатки рабочие / Рукавиці робочі / Bőr kesztyű / Mănuşi de lucru / Pracovní rukavice / Pracovné rukavice / Delovne rokavice / Darbo pirštinės / Darba cimdi / Töökindad / Ръкавици работни / Radne rukavice / Radne rukavice / Γάντια εργασίας / Guantes de trabajo

NEW







PL
- bawełna z poliestrem na grzbietowej części dłoni zapewnia dostęp powietrza i umożliwia długotrwałą, komfortową pracę
- ścisłe przyleganie rękawicy do dłoni umożliwia chwytanie drobnych elementów
- elastyczny ściągacz zapewnia dodatkową ochronę nadgarstka
- obojętna dla skóry technologia produkcji i materiały wewnętrzne
- mogą być używane w budownictwie, transporcie, magazynowaniu, montażu, w warsztatach samochodowych, przy montażu i produkcji drobnych elementów

GB
- cotton with polyester on outer side of hand ensures air ventilation and enables long and comfort use
- tight fitting of glove to the hand enables gripping of small elements
- elastic welt ensures additional wrist protection
- technology of production and inner materials are neutral to skin
- can be used in fields like building, trans port, storage, assembly, car workshops, small elements assembly and production

RU
- хлопок с полиэстером обеспечивает доступ воздуха и длительную, комфортную работу
- плотное прилегание перчатки к ладони позволяет работать с мелкими элементами
- эластичная манжета защищает запястье
- технология производства и материалы безопасны для кожи
- для применения в строительстве, транспорте, складировании, при монтаже, в автомастерских, производстве мелких элементов

Ref.			EAN
97-603	12	120	5907558409147

Spodnie robocze

Working trousers / Arbeitshosen / Брюки рабочие / Штани робочі / Munkaruha nadrág / Pantaloni de lucru / Pracovní kalhoty / Pracovné nohavice / Delovne hlače / Darbinės kelnės / darba bikses / Tööpüksid / Работни панталони / radne hlače / Rande pantalone / Παντελόνι εργασίας / Pantalón de trabajo





	A [cm]	B [cm]
M	170-176	86-94
L	176-182	90-98
XL	183-188	94-102
XXL	189-195	98-108

PL
- tkanina TAT 35% bawełny + 65% poliestru
- gramatura 295 g/m^2
- wykończenie antygniotowe
- materiał ten zapewnia, iż po wielokrotnym praniu rozmiar pozostaje wciąż stabilny
- na karczku spodni ogrodniczek : 1 duża kieszeń z miejscem na długopis + kieszonka mieszkowa na telefon komórkowy - kieszonki z patkami zapinanymi na rzep i z ozdobnym wykończeniem (kolorowa taśma rypsowa)
- 2 kieszenie boczne wpuszczane, kieszonka na calówkę na prawej nogawce, z tyłu 2 kieszonki wpuszczane z patkami zapinanymi na rzep

GB
- material TAT 35% cotton + 65% poliester
- basic weight 295g/m^2
- not crush material
- this material ensures size stays the same even after many washings
- braces of overalls: 1 large pocket with pen compartment + bellow pocket for cell phone – pockets with hook and loop fastener flaps and decoration finish (colour baize strap)
- 2 inside pockets on the sides, pocket for inch-ruler on right leg, 2 small inside pockets with hook and loop fastener flaps

RU
- ткань 35% хлопка 65% полиэстра
- граматура 295г/м^2
- выделка противогнущаяся
- Этот материал гарантирует то, что после многократной стирки размер остается неизменным
- На грудке полукомбинезона: 1 большой накладной карман с местом для авторучки + навесной кармашек для мобильного телефона - карманы с клапанами на липучке и с декоративной отделкой (цветной репсовой лентой)
- 2 боковых врезных кармана, карман для дюймовки, сзади 2 врезных кармана с клапанами на липучке

Ref.				EAN
81-200	M	0	1	5907558405477
81-201	L	0	1	5907558405484
81-202	XL	0	1	5907558405491
81-203	XXL	0	1	5907558405407

7. transport i przechowywanie

storage and transportation - транспортировка и складирование

Szafka narzędziowa

Tool cabinet / Werkzeugschrank / Шкафчик для инструментов / Шафа інструментальна / Szerszámszekrény / Dulap pentru scule / Skříňka na nářadí / Skrinka na náradie / Omarica za orodje / Įrankių spintelė / Instrumentu skapis / Tööriistakapp / Шкафче за инструменти / Ormar za alate / Ormarić za alatke / Ντουλαπάκι για εργαλεία / Armario de almacenaje para herramientas



1 zamek centralny
central lock
центральный замок

2 wygodny blat roboczy
specjalne przegrody na drobne akcesoria
convenient working top
удобная рабочая поверхность

3 zwrotna i łatwa w manewrowaniu
easy to manoeuvre
маневренная и мобильная

4 szuflady na prowadnicach kulkowych
drawers on ball slides
шариковые направляющие

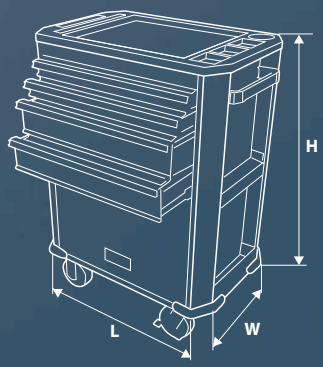
5 blokada szuflad
drawer lock
блокировка выдвижных ящиков

6 dodatkowe półki na akcesoria i narzędzia
extra shelves for tools and accessories
дополнительные полки для принадлежностей и инструментов

7 blokada kół
wheel block
блокировка колес

8 pojemna półka na duże narzędzia
capacious shelf for tools
вместительная полка для больших инструментов

9 nośność 300 kg
load capacity 300 kg
допустимая нагрузка до 300 кг



Ref.	L [mm]	W [mm]	H [mm]	m [kg]			EAN
84-205	741	470	1030	62	1	0	5907558408591

Szafka narzędziowa

Tool cabinet / Werkzeugschrank / Шкафчик для инструментов / Шафа інструментальна / Szerszámszekrény / Dulap pentru scule / Skříňka na nářadí / Skrinka na náradie / Omarica za orodje / Įrankių spintelė / instrumentu skapis / Tööriistakapp / Шкафче за инструменти / Ormar za alate / Ormarić za alatke / Ντουλαπάκι για εργαλεία / Armario de almacenaje para herramientas



1 zamek centralny
central lock
центральный замок

2 gumowa wykładzina na blacie roboczym
rubber lining on the working top
резиновое покрытие рабочего стола

3 zwrotna i łatwa w manewrowaniu
easy to manoeuvre
маневренная и мобильная

4 szuflady na prowadnicach kulkowych
drawers on ball slides
шариковые направляющие

5 blokada kół
wheel block
блокировка колес

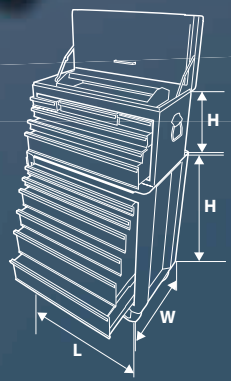
6 łatwy dostęp do wszystkich narzędzi
easy access to all tools
удобный доступ к инструменту

7 metalowa tacka
metal tray
металлический ящик



NEW

84-207



Ref.	L [mm]	W [mm]	H [mm]	m [kg]			EAN
84-201	605	316	386	27	1	0	5907558410815
84-200	685	465	755	60	1	0	5907558405460
84-207	741	470	895	65	1	0	5907558412352